

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0511

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Czujka dymu i ciepła z izolatorem zwarć typu TS, TSF
<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

Smoke and heat detector with short-circuit isolator type TS, TSF
<Product description, intended use,
performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

Rafał Stanuch P.P.H.U. AWEX Sp. z o.o.
Masłomiąca, ul. Długa 39
32-091 Michałowice, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

Rafał Stanuch P.P.H.U. AWEX Sp. z o.o.
Masłomiąca, ul. Długa 39
32-091 Michałowice, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point detectors

EN 54-7:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 7: Smoke detectors –

Point smoke detectors that operate using scattered light, transmitted light or ionization

EN 54-17:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

EN 54-17:2005/AC:2007

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 16.02.2017 i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 9/DC/CPR/2017, do dnia 15.02.2027 dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on 16.02.2017 and will remain valid, in accordance with the agreement no 9/DC/CPR/2017, until 15.02.2027 as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: 2
Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB


st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0511

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Czujka dymu i ciepła z izolatorem zwarć typu TS, TSF Smoke and heat detector with short-circuit isolator type TS, TSF
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-7:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Opis wyrobu / Product description

Typ: Type:	TS	TSF
Czujka odłączalna: Detachable detector:	tak / yes	
Podłączanie urządzeń pomocniczych: Connection of ancillary devices:	tak / yes	
Regulacja progu czułości w miejscu zainstalowania: On-site adjustment of response behaviour:	tak / yes	
Czułość pożarowa: Fire sensitivity:	TF2, TF3, TF4, TF5	
Napięcie zasilania [V DC]: Supply voltage [V DC]:	16 ÷ 30	
Prąd dozoru [A]: Quiescent current [A]:	0,00016	
Prąd alarmowania [A]: Alarm current [A]:	0,00055	0,002
Ochrona przed wnikaniem ciał obcych: Protection against the ingress of foreign bodies:	Czujka jest tak skonstruowana, że kulka o średnicy 1,3 ± 0,05 mm nie przedostaje się do komory detekcyjnej. Detector is designed that a sphere of diameter 1,3 ± 0,05 mm cannot pass into the sensor chamber.	
Klasyfikacja czujki wg. EN 54-5: Classification of the detector according to EN 54-5:	A1, A1R, A1S, A2, A2R, A2S, B, BR, BS, C, CR, CS	
Zakres temperatur pracy [°C]: Operating temperature [°C]:	-10 ÷ +80	
Materiał obudowy: Material of housing:	tworzywo sztuczne plastic	
Wymiary [mm]: Dimensions [mm]:	Ø110 x 50	
Masa [g]: Mass [g]:	200	

Nr wydania certyfikatu: 2
 Certificate issue no:
 Data wydania: 04.07.2023
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
 st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0511

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Czujka dymu i ciepła z izolatorem zwarć typu TS, TSF <i>Smoke and heat detector with short-circuit isolator type TS, TSF</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-7:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Opis wyrobu / Product description

Izolator zwarć / Short-circuit isolator	
Zintegrowany wskaźnik stanu: <i>Integral status indication:</i>	tak yes
Podłączanie urządzeń pomocniczych: <i>Connection of ancillary devices:</i>	nie no
Urządzenie odłączalne: <i>Detachable device:</i>	nie no
Regulacja izolatora w miejscu zainstalowania: <i>On-site adjustment of the isolator:</i>	nie no
Urządzenie sterowane programowo: <i>Software controlled device:</i>	tak yes
Nominalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Nominal voltage [V DC]:</i>	24
Maksymalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Maximum voltage [V DC]:</i>	30
Minimalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Minimal voltage [V DC]:</i>	16
Maksymalne napięcie, przy którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	9
Minimalne napięcie, przy którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	5
Maksymalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	nie dotyczy / not applicable
Minimalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	nie dotyczy / not applicable

Nr wydania certyfikatu: 2
 Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2023
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0511

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Czujka dymu i ciepła z izolatorem zwarć typu TS, TSF <i>Smoke and heat detector with short-circuit isolator type TS, TSF</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-7:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Opis wyrobu / Product description

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
1	Położenie elementów czujnych na ciepło / Position of heat sensitive element	4.2.1	Spełnia / Pass
2	Indywidualny wskaźnik alarmowania / Individual alarm indication	4.2.2	Spełnia / Pass
3	Podłączenie urządzeń pomocniczych / Connection of ancillary devices	4.2.3	Spełnia / Pass
4	Nadzorowanie czujek odłączalnych / Monitoring of detachable point heat detectors	4.2.4	Spełnia / Pass
5	Regulacje producenta / Manufacturing adjustments	4.2.5	Spełnia / Pass
6	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania / On-site adjustment of response behaviour	4.2.6	Spełnia / Pass
7	Wymagania dodatkowe dotyczące czujek sterowanych programowo / Software controlled detector (when provided)	4.2.7	Spełnia / Pass
Znamionowe warunki uruchomienia / Czulość / Nominal activation conditions / Sensitivity			
8	Zależność kierunkowa / Directional dependence	4.3.1	Spełnia / Pass
9	Stacyczna temperatura zadziałania / Static response temperature	4.3.2	Spełnia / Pass
10	Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania / Response times from typical application temperature	4.3.3	Spełnia / Pass
11	Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25°C / Response times from 25°C	4.3.4	Nie dotyczy / Not applicable
12	Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia / Response times from high ambient temperature	4.3.5	Spełnia / Pass
13	Odtwarzalność / Reproducibility	4.3.6	Spełnia / Pass
Opóźnienie reakcji (czas zadziałania) / Response delay (response time)			
14	Badanie dodatkowe czujek oznaczonych dodatkowo literą S / Additional test for suffix S point heat detectors	4.4.1	Spełnia / Pass
15	Badanie dodatkowe czujek oznaczonych dodatkowo literą R / Additional test for suffix R point heat detectors	4.4.2	Spełnia / Pass
Tolerancja napięcia zasilania / Tolerance to supply voltage			
16	Zmiana parametrów zasilania / Variation in supply parameters	4.5.1	Spełnia / Pass

1) „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

2) Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 2
Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB


st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0511

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Czujka dymu i ciepła z izolatorem zwarcia typu TS, TSF <i>Smoke and heat detector with short-circuit isolator type TS, TSF</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-7:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Opis wyrobu / Product description

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Trwałość nominalnych warunków aktywacji / Czulość / <i>Durability of Nominal activation conditions / Sensitivity</i>			
Odporność na działanie ciepła / <i>Temperature resistance</i>			
17	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	4.6.1.1	Spełnia / <i>Pass</i>
18	Wytrzymałość na suche gorąco / <i>Dry heat (endurance)</i>	4.6.1.2	Spełnia / <i>Pass</i>
Odporność na wilgoć / <i>Humidity resistance</i>			
19	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	4.6.2.1	Spełnia / <i>Pass</i>
20	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	4.6.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
Odporność na korozję / <i>Corrosion resistance</i>			
21	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) / <i>Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance)</i>	4.6.3	Spełnia / <i>Pass</i>
Odporność na wibracje / <i>Vibration resistance</i>			
22	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	4.6.4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
23	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	4.6.4.2	Spełnia / <i>Pass</i>
24	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	4.6.4.3	Spełnia / <i>Pass</i>
25	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	4.6.4.4	Spełnia / <i>Pass</i>
Stabilność elektryczna / <i>Electrical stability</i>			
26	Kompatybilność elektryczna (EMC), badanie odporności / <i>EMC, immunity (operational)</i>	4.6.5	Spełnia / <i>Pass</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
 „NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
 „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 2
 Certificate issue no:
 Data wydania: 04.07.2023
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
 st. brig. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0511

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Czujka dymu i ciepła z izolatorem zwarcia typu TS, TSF <i>Smoke and heat detector with short-circuit isolator type TS, TSF</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-7:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-7:2018	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
1	Wskaźnik zadziałania / <i>Individual alarm indication</i>	4.2.1	Spełnia / <i>Pass</i>
2	Podłączenie urządzeń pomocniczych / <i>Connection of ancillary devices</i>	4.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
3	Monitorowanie czujek odłączalnych / <i>Monitoring of detachable detectors</i>	4.2.3	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Nastawy fabryczne / <i>Manufacturer's adjustments</i>	4.2.4	Spełnia / <i>Pass</i>
5	Regulacja progu czułości w miejscu zainstalowania / <i>On-site adjustment of response behaviour</i>	4.2.5	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Ochrona przed wnikaniem ciał obcych / <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i>	4.2.6	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Reakcja na wolno rozwijające się pożary / <i>Response to slowly developing fires</i>	4.2.7	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Wymagania dodatkowe dotyczące czujek sterowanych programowo <i>Software controlled detectors (when provided)</i>	4.2.8	Spełnia / <i>Pass</i>
Znamionowe warunki uruchomienia / Czułość / Nominal activation conditions / Sensitivity			
9	Powtarzalność / <i>Repeatability</i>	4.3.1	Spełnia / <i>Pass</i>
10	Zależność kierunkowa / <i>Directional dependence</i>	4.3.2	Spełnia / <i>Pass</i>
11	Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>	4.3.3	Spełnia / <i>Pass</i>
Opóźnienie reakcji (czas zadziałania) / Response delay (response time)			
12	Odporność na ruch powietrza (odporność) / <i>Air movement</i>	4.4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
13	Odporność na oślnienie (odporność) / <i>Dazzling</i>	4.4.2	Spełnia / <i>Pass</i>
Tolerancja napięcia zasilania / Tolerance to supply voltage			
14	Zmiany parametrów zasilania (odporność) / <i>Variation in supply parameters</i>	4.5	Spełnia / <i>Pass</i>
Skuteczność w warunkach pożaru / Performance under fire conditions			
15	Czułość pożarowa / <i>Fire sensitivity</i>	4.6	Spełnia / <i>Pass</i>
¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. <i>No Performance Determined</i>) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. <i>“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.</i> ²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. <i>“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.</i>			

Nr wydania certyfikatu: 2
 Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2023
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
 st. brig. dr inż. Paweł Janik

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0511**

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Czujka dymu i ciepła z izolatorem zwarć typu TS, TSF <i>Smoke and heat detector with short-circuit isolator type TS, TSF</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-7:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-7:2018	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance</i> ^{1) 2)}
		Rozdział Clause	
Trwałość nominalnych warunków aktywacji / Czulość / Durability of Nominal activation conditions / Sensitivity			
16	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	4.7.1.1	Spełnia / <i>Pass</i>
17	Sucho gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	4.7.1.2	Spełnia / <i>Pass</i>
18	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	4.7.2.1	Spełnia / <i>Pass</i>
19	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	4.7.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
20	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	4.7.3	Spełnia / <i>Pass</i>
21	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	4.7.4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
22	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	4.7.4.2	Spełnia / <i>Pass</i>
23	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	4.7.4.3	Spełnia / <i>Pass</i>
24	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	4.7.4.4	Spełnia / <i>Pass</i>
25	Kompatybilność elektryczna (odporność) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	4.7.5	Spełnia / <i>Pass</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 2
Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Pawel Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0511

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Czujka dymu i ciepła z izolatorem zwarć typu TS, TSF <i>Smoke and heat detector with short-circuit isolator type TS, TSF</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-7:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-17:2005 +AC:2007	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział Clause	
Skuteczność w warunkach pożarowych / Performance under fire conditions			
1	Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>	5.2	Spełnia / <i>Pass</i>
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
2	Wymagania / <i>Requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance			
3	Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.4	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.5	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance			
5	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.9	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.10	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.11	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.12	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
9	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.6	Spełnia / <i>Pass</i>
10	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.7	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance			
11	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	5.8	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
12	Zmiany parametrów zasilania / <i>Variation in supply parameters</i>	5.3	Spełnia / <i>Pass</i>
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	5.13	Spełnia / <i>Pass</i>
¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. <i>No Performance Determined</i>) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. ²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. <i>“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.</i>			

Nr wydania certyfikatu: 2
 Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2023
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
 st. bryg. dr inż. Paweł Janik